

# **Syllabus**

Course Number: 01:470:301:01 • Index: 05610			
Credits:	3. The course counts for general upper-level credits toward the major and minor.		
Meeting Times:	Monday & Wednesday 1:10–2:30 (Period 4)		
Meeting Place:	Hardenbergh Hall, Room B6		
Instructor:	Alexander E. Pichugin		
Office Address:	Department of Germanic, Russian and East European Languages and Literatures 172 College Avenue, New Brunswick, NJ 08901-8541		
Office Phone:	732.932.7201		
E-mail address:	pichugin@eden.rutgers.edu		
Office Hours:	Monday 12:15–1:00; Wednesday 12:15–1:00; Wednesday 5:00–5:45 & by appointment Scarlet Latte Café on the lower level of Archibald S. Alexander Library		

# **Course Description**

From great political crimes of the century to the most mundane petty larceny stories from local newspapers, crime has always been a strong discourse-building element in German-speaking Europe, which finds its reflection in all forms of cultural production and is especially prominent in literature and film.

This course examines the representation of crime in German-language literature, cinema, television, and press. By studying different genres of literature and other forms of cultural production in relation to the representation of crime and the related concepts (criminals, crime victims, justice) we will gain insights into ideas, trends and discourses that have shaped contemporary German-language culture.

We will discuss a wide range of materials, including prose texts, radio show, classic and contemporary film, episodes of German TV crime series, as well as selections from current newspapers and magazines related to crime. These different texts (in a wide sense of the word) will be approached as both cultural artifacts and linguistic documents, which means that their analysis will include the study of vocabulary and elements of grammar and style. We will explore various reading techniques (e.g. close reading, reading for plot, etc.) and learn to define and apply some literary terminology, such as metaphor, realism, fiction, documentary, narrator, narrative development, montage, point of view, mimesis, etc., to literary texts.

As a learning outcome of the course, students will develop their abilities to approach different texts both analytically and synthetically, exploring the connections between the topic (crime) and the social world in critical and creative ways. As a practical outcome, the students will develop critical skills of literary interpretation by analyzing crime-related narratives in different media by practicing oral and written interpretation and discussion, which will advance their ability to speak and write in German.

### Learning Outcome Goals for the Course

Students will be able to define and apply critical terms such as metaphor, realism, fiction, documentary, narrator, narrative development, montage, point of view, mimesis, connotation and denotation, rhyme and prosody to literary texts.

### Permanent Core Curriculum Requirements

### [AH] Arts and the Humanities

**p** Analyze arts and/or literatures in themselves and in relation to specific histories, values, languages, cultures, and technologies

# [WC] Writing and Communication

- s-2 [WCr] Respond effectively to editorial feedback from peers, instructors, and/or supervisors through successive drafts and revisions
- t [WCd] Communicate effectively in modes appropriate to a discipline or area of inquiry
- v Analyze and synthesize information and ideas from multiple sources to generate new insights

**Course Prerequisite:** 01:470:232 • **Co-requisite:** 01:470:231 or 01:470:232 or special permission from the Undergraduate Director

The course is conducted in German. All course materials, discussions, and writings are in German.

# **Course Grading**

# Grade Composition

Aspect	Percentage
Attendance & Class participation (see rubrics below)	10%
Blog (text summaries and reaction papers)	15%
Online Discussion	10%
Group Presentation	15%
Individual Project	20%
Essays (2)	20%
Final Examination	10%

# **Grade Distribution**

Grade	Points (%)
А	90–100
B+	85–89
В	80–84
C+	75–79
С	70–74
D	65–69
F	Below 65

# **Class Participation Rubrics**

	Attentiveness	Contribution	Use of German
Expectations are exceeded (90–100%)	The student always pays attention. The student always pays attention. The student always pays attention. The student often asks questions. The student always volunteers answers.		The student speaks only German during class.
Expectations are met (80–89%)	The student pays attention most of the time.	The student is usually eager to contribute to class discussion, exercises, and group work. The student occasionally asks questions and volunteers answers most of the time.	The student speaks German almost always during class.
Expectations are barely met (70–79%)	The student sometimes pays attention.	The student is occasionally eager to contribute to class discussion, exercises, and group work. The student occasionally asks questions and sometimes volunteers answers.	The student speaks German most of the time during class, but sometimes still switches to English.
Expectations are not met (65-69%)	The student rarely pays attention.	The student almost never contributes to class discussion, exercises, and group work. The student almost never asks questions or volunteers answers.	The student speaks German some of the time during class, and often switches to English.

#### 4

### **Study Materials**

Sakai is the general website for our course. You can find it under *http://sakai.rutgers.edu*. You should be enrolled and have access automatically if you are a registered Rutgers student and have signed up for the course. If not, then please contact the instructor and he will provide you access. Please check the website frequently for the most recent announcements and assignments.

All study materials except of longer video files are placed on the Sakai Course Website. To insure the maximum compatibility, all text materials are in \*.pdf format, all audio materials are in \*.mp3 format, and all video materials are in \*.mp4 format requiring standard codecs. Longer video will be placed online for download with a link provided. Multimedia materials will be made available well in advance. It is the students' responsibility to insure that all files are visible and playable on their computers. Please notify the instructor if otherwise. It is expected that the students print out the materials and bring them in class.

The study materials are placed here: Sakai → Resources → Folder with the Session Number and Date

### **Course Requirements and Assignments**

#### Attendance & Class participation

Each student must attend regularly (see departmental Attendance Policy on p. 5). Active participation in class activities, such as exercises and discussions, is a crucial part of the student's preparation towards the achievement of the learning goals of the Course. All class discussions will be based on the current topics covered.

#### Homework

It is expected that the students do the homework, as it serves as preparation for class discussion. All homework listed in the Syllabus must be completed before the class of the date indicated. There will be homework assignments not listed on the syllabus given by the instructor during class.

#### Blog

Each student will keep a blog on the Sakai Course Website. Blogging is one of the core activities of the Course. It will help the students work with the course material in a systematic fashion, be prepared for each session, as well as express their personal views and opinions on the topics covered. The blog entries are visible to the student and the instructor only. The blogging entries will mainly consist of:

- · Summaries of readings and videos
- Reaction papers

To create a blog entry:

- 1. Open the Sakai Course Website
- 2. In the left pane click Blogs
- 3. Click My Blog
- 4. Click Add blog entry
- 5. In the **Title** area, write the title of your blog entry starting with appropriate number indicated in the Syllabus, e.g. 05 – Artikel Wann kam der Krimi ins deutsche Fernsehen? • Zusammenfassung
- 6. Write the text of your blog entry into the main text area
- 7. Below the text area, choose Only site administrators and I can see this entry
- 8. Click Publish Entry (or Save Draft or Cancel)

If you have not chosen the viewing permissions correctly and/or if you want to change your entry, click Edit Entry.

#### **Online Discussion**

In order to practice asynchronous communication skills and facilitate the class discussion, the students will participate in online discussions during the first part of the semester. As a minimum requirement, each student is expected to:

- answer to the initial question and
- reply to at least two postings by his/her fellow students.

To participate in the online discussion:

- 1. Open the Sakai Course Website
- 2. In the left pane click Forums
- 3. Click Diskussion ##
- 4. Clickt View Full Description and read the discussion question posted by the instructor
- 5. To reply to the initial question, click Start a New Conversation. You will have to do so before noon on the second day of the discussion to allow your fellow students enough time to read your post and reply. To reply to your fellow students' comments, click on the corresponding comment, click Reply, change the title, if necessary, write your comment, and click Post. You are required to reply to at least two postings. However, the post of the second secon

if necessary, write your comment, and click **Post**. You are required to reply to at least two postings. However, more replies are strongly encouraged.

#### **Group Presentation**

In the first part of the semester the students will work in small groups (2 or 3 students) in order to make a presentation (*Gruppenvortrag*) on a topic covered in class. Please sign up for the topic. It is expected that the students meet outside of class to prepare the presentation. The presentation consists of a 10-minute talk followed by a 10-minute question-and-answer session. The use of multimedia is encouraged. It is important that the presenters speak and not read, therefore take time to practice your presenting skills. On the day of the presentation the group submits the outline of their presentation (e.g., the PowerPoint file) using the Drop Box feature on Sakai. On the day following the presentation all other students write in their blogs a summary of what they learned from the presentation, as well as share their own thoughts on the topic.

#### **Individual Project**

In the second part of the semester each student will present an individual project (*Referat*). The choice of topic will be discussed during the office hours. It is recommended that students come up with a topic of their interest which is connected to the general topic of the course. The presentation of the individual project consists of a 10-minute talk followed by a 10-minute question-and-answer session. The use of multimedia is encouraged. It is important that the presenter speaks and not reads, therefore take time to practice your presenting skills. The date of your presentation as well as its topic should be announced on or before Monday, October 22. Please sign up as early as possible in order to have date choices.

To sign-up for your presentation:

- 1. Open the Sakai Course Website
- 2. In the left pane click Wiki
- 3. Click Edit
- 4. In the window, towards the appropriate date, substitute the text "Ihr Name" with your name and "Ihr Thema" with the title of your presentation
- 5. Click Save
- 6. Check that your entry look correctly. If not, repeat steps 3-6
- 7. Mark your calendar

Three sessions prior to the date of the presentation the presenter submits the outline of the presentation (e.g., the PowerPoint file) using the Drop Box feature on Sakai. On the day following the presentation all other students write in their blogs a summary of what they learned from the presentation, as well as share their own thoughts on the topic.

#### **Essays**

During the semester the students will write two essays (*Aufsatz*). The length of each essay is three double-spaced pages. Both essays will be revised at least once, for content and style as well as for grammar. Your first draft will receive comments and one grade; your revised essay (to which you must attach your first draft when you re-submit it) receives another grade; both will be averaged for a final grade. Most of your work on grammar in this course will be in the context of working with your essays; however, if there are particular points of difficulty common to many students, we may do some specifically grammar-oriented exercises during the semester. No late work will be accepted unless you have arranged in advance for an extension. Use of a translation engine will be considered cheating (see Academic Integrity Policy below). Please bring one hard copy of your essay to class and submit your essay in \*.docx, \*doc, \*.rtf, or \*.pdf format via the Drop Box feature on Sakai. Please title the electronic document *Aufsatz #, Version #* (e.g., *Aufsatz 1, Erste Version*).

#### **Final Examination**

The date and the format of the final examination will be announced.

#### **Progress Reports**

On the dates indicated in the Syllabus, the students will write a short progress report, where they reflect upon the course and their individual progress. In the reports the students will describe what they have learned, what more they would like to learn, what aspects of the course they like and dislike and why. These reports will help the instructor better coordinate the students' expectations and progress with the learning goals of the course. The reports can be in German or in English; they will not be graded. Please use the Drop Box feature on Sakai to submit the reports. Please title the document *Progress Report #*, (e.g. *Progress Report 1*).

#### Mandatory Office Hours

The students will be required to attend two mandatory office hours (you are always welcome during regular office hours). This will give the students an opportunity to work with the instructor on individual language and skill needs and better prepare you for the in-class presentation of your individual project in the second part of the semester. Please sign up as early as possible in order to have time-slot choices.

To sign-up for an office hour:

- 1. Open the Sakai Course Website
- 2. In the left pane click Sign-up
- 3. In the View choose All Future Meetings
- 4. Chose the suitable meeting whose Status is Available and click on its title (Sprechstunden Erste Runde ##)
- 5. In the Action column click Sign Up
- 6. Mark your calendar

If you need to cancel the meeting:

- 1. Open the Sakai Course Website
- 2. In the left pane click Sign-up
- 3. In the View choose View Meetings I Am Signed Up For
- 4. Find the meeting you have signed up for and click on its title (Sprechstunden Erste Runde ##)
- 5. In the Action column click Cancel Sign-up
- 6. Chose an alternative available meeting time and do steps 1–6 above to sign up.

# **Department and School Policies**

#### **Academic Integrity**

Violation of academic integrity is an extremely serious matter; it can lead to a student's failing the course and being referred to the University's Office of Student Conduct for disciplinary action. When referring to ideas other than your own, always acknowledge your sources clearly and completely, whether you are quoting or paraphrasing. Note also that use of online translation services is not permitted as a tool for generating work that you submit for course credit. Please see the University's policies on academic integrity at *http://academicintegrity.rutgers.edu* and discuss with the instructor any questions you may have about this and related issues.

#### Attendance

All students must attend regularly and arrive prepared; if you expect to miss one or two classes, please use the University Self-Reporting Absence website (*https://sims.rutgers.edu/ssra*) to indicate the date and the reason for your absence. An email is automatically sent to the instructor. Those who miss more than two class sessions without a compelling excuse should expect a one-step reduction in the course grade for each two days missed (i.e., an A becomes a B+, a B+ becomes a B, etc.). Three late arrivals count as one absence.

**Note:** It is the responsibility of the student who has been absent (for any reason) to find out what he/she has missed and obtain materials that may have been handed out.

#### **Cell Phones**

Cell phones and all other technological devices (beepers, iPods, audio players, etc.) must be turned off during class out of respect for fellow students and the instructor.

#### **Disability Support Services**

Students who may be requesting accommodations due to disabilities are encouraged to familiarize themselves with procedures and policies regarding disability support services at the following website: http://disabilityservices.rutgers.edu. It is recommended that students seeking accommodations begin filing paperwork as soon as possible as the documentation review process may take up to 30 business days. Students are encouraged to speak with the instructor about these issues at the beginning of the term. All such conversations will be kept strictly confidential.

#### **Additional assistance**

Students are encouraged to come to their instructor's office hours with any questions and problems pertaining to class. Any student who needs additional help should contact the Learning Resource Center or the Department's tutors as soon as possible. Additional practice is available at the conversation tables offered each semester at the Language Institute. Informal conversation sessions are also held weekly in the Rutgers Student Center. Check the Department website for further details: www.german.rutgers.edu.

#### The instructor reserves the right to make changes to the Syllabus.

The latest version of this Syllabus is available on Sakai  $\rightarrow$  **Syllabus**.

# Semesterplan

#### **B00** = Blog-Eintrag

Nr.	Datum	Thema	Hausaufgaben	Klassenarbeit
1	Mi 05.09	Einführung		Einleitung Verbrechen als Thema des Kurses
2	Mo 10.09		<b>B01</b> Artikel Kriminalität wächst – Aufklärungsquote sinkt • Z.fassung Online-Diskussion 1 beginnt	Wortschatz zum Thema <i>Kriminalität</i> Diskussion zum Thema <i>Kriminalität</i> Text <i>Eine Branche im Strukturwandel</i> + Übungen
3	Mi 12.09	Verbrechen im Alltag	<b>B02</b> Albtraum Einbruch • Zusammenfassung Online-Diskussion 1 läuft	Diskussion zum Thema Einbruch
4	Mo 17.09		<b>B03</b> Artikel Wenn sie gleich geredet hätte • Z.fassung Online-Diskussion 1 endet	Diskussion zum Thema <i>Lügendetektor</i> Gruppenvortrag 1
5	Mi 19.09		<b>B04</b> Gruppenvortrag 1 • Z.fassung + Eigene Gedanken <b>B05</b> Artikel <i>Wann kam der Krimi ins deutsche Fernsehen</i> ? • Z.fassung Online-Diskussion 2 beginnt	Diskussion: Krimi als Fernsehgenre Literarische Begriffe: Drama, Dramatisierung
6	Mo 24.09	Verbrechen im Fernsehen	<b>B06</b> Video: Tatort 833 – Alles hat seinen Preis • Z.fassung Online-Diskussion 2 läuft	Diskussion zum Video
7	Mi 26.09		B07 Video: Das Strafgericht – Post aus dem Jenseits • Z.fassung Online-Diskussion 2 endet Fortschrittsbericht 1	Wortschatzübung <i>Vor Gericht</i> Diskussion zum Video Gruppenvortrag 2
8	Mo 01.10		<b>B08</b> Gruppenvortrag 2 • Z.fassung + Eigene Gedanken <b>B09</b> Video <i>Das Holocaust-Mahnmal</i> • Zusammenfassung Video <i>Das Holocaust-Mahnmal</i> • Aufgaben Online-Diskussion 3 beginnt	Diskussion zum Thema Nationalsozialismus und Holocaust
9	Mi 03.10	Verbrechen und Politik	<b>B10</b> Artikel <i>Geheimakte Olympia</i> • Zusammenfassung Online-Diskussion 3 läuft	Diskussion zum Inhalt des Artikels <i>Geheimakte</i> Olympia
10	Mo 08.10		Online-Diskussion 3 endet	Diskussion zum Thema <i>Politische Verbrechen</i> Gruppenvortrag 3
11	Mi 10.10		<b>B11</b> Gruppenvortrag 3 • Z.fassung + Eigene Gedanken <b>B12</b> Film <i>M</i> • Inhaltsangabe Online-Diskussion 4 beginnt	Diskussion zu <i>M</i> : M, Mord, Mörder, Moderne, Metropole Lit. Begriffe: Schriftsteller, Dramaturg, Regisseur
12	Mo 15.10	Verbrechen und Kino	<b>B13</b> Zusammenfassung der vorigen Klassendiskussion Online-Diskussion 4 läuft	Diskussion zu <i>M</i> : Medien, Manipulation, Masse, Macht, Moral Literarische Begriffe: Monolog, Dialog
13	Mi 17.10		B14 Zusammenfassung der vorigen Klassendiskussion Online-Diskussion 4 endet Fortschrittsbericht 2	Diskussion zu M: Filmisches Erzählen, Ton, Licht, Montage, Erzählsituation, Symbolik/Metaphorik Gruppenvortrag 4
14	Mo 22.10		<b>B15</b> Gruppenvortrag 4 • Z.fassung + Eigene Gedanken <b>B16</b> Video Kriminalstatistik 2010 • Zusammenfassung Online-Diskussion 5 beginnt <b>Referatsthema und -datum anmelden</b>	Diskussion zum Thema Online-Kriminalität
15	Mi 24.10	Online- Kriminalität	B17 Artikel <i>Felix Krull im Netz</i> • Zusammenfassung Online-Diskussion 5 läuft Aufsatz 1: Erste Fassung	Diskussion zum Artikel Felix Krull im Netz
16	Mo 29.10		B18 Artikel Hacker-Angriff auf SPD • Zusammenfassung B19 Artikel Verbreitung von Kinderpornografie • Z.fassung Online-Diskussion 5 endet Die Arbeit mit der Lektüre – Lesen	Diskussion zum Artikel Hacker-Angriff auf SPD Diskussion zum Artikel Verbreitung von Kinderpornografie Gruppenvortrag 5 Korrekturübung 1

17	Mi 31.10		<b>B19</b> Gruppenvortrag 5 • Z.fassung + Eigene Gedanken <b>B20</b> Der Richter und sein Henker: Kapitel 1–3 • Inhaltsangabe <b>Aufsatz 1: Zweite Fassung</b>	Friedrich Dürrenmatt Der Richter und sein Henker: Diskussion zu Kapiteln 1–3 Referate 1 und 2
18	Mo 05.11		<ul> <li>B21 Kommentar zu Referat 1</li> <li>B22 Kommentar zu Referat 2</li> <li>B23 Der Richter und sein Henker: Kapitel 4–7 • Inhaltsangabe</li> </ul>	Der Richter und sein Henker: Diskussion zu Kapiteln 4–7 Literarische Begriffe: Epik, Prosa, Roman Referate 3 und 4
19	Mi 07.11		<ul> <li>B24 Kommentar zu Referat 3</li> <li>B25 Kommentar zu Referat 4</li> <li>B26 Der Richter und sein Henker: Kapitel 8–10 • Inhaltsangabe</li> <li>Fortschrittsbericht 3</li> </ul>	Der Richter und sein Henker: Diskussion zu Kapiteln 8–10 Literarische Begriffe: Kriminalliteratur, Thriller Referate 5 und 6
20	Mo 12.11		<ul> <li>B27 Kommentar zu Referat 5</li> <li>B28 Kommentar zu Referat 6</li> <li>B29 Der Richter und sein Henker. Kapitel 11, 12 • Inhaltsangabe</li> </ul>	Der Richter und sein Henker. Diskussion zu Kapiteln 11, 12 Charakteristik (Personenschilderung) Referate 7 und 8
21	Mi 14.11	Literarische	<ul> <li>B30 Kommentar zu Referat 7</li> <li>B31 Kommentar zu Referat 8</li> <li>B32 Der Richter und sein Henker. Kapitel 13–15 • Inhaltsangabe</li> </ul>	<i>Der Richter und sein Henker</i> . Diskussion zu Kapiteln 13–15 Referate 9 und 10
22	Mo 19.11	Darstellung von Verbrechen	<ul> <li>B33 Kommentar zu Referat 9</li> <li>B34 Kommentar zu Referat 10</li> <li>B35 Der Richter und sein Henker. Kapitel 16–18 • Inhaltsangabe</li> </ul>	<i>Der Richter und sein Henker</i> . Diskussion zu Kapiteln 16–18 Referate 11 und 12
23	Mo 26.11		<ul> <li>B36 Kommentar zu Referat 11</li> <li>B37 Kommentar zu Referat 12</li> <li>B38 Der Richter und sein Henker. Kapitel 19–21 • Inhaltsangabe</li> </ul>	<i>Der Richter und sein Henker</i> . Diskussion zu Kapiteln 19–21 Referate 13 und 14
24	Mi 28.11		B39 Kommentar zu Referat 13 B40 Kommentar zu Referat 14 Aufsatz 2: Erste Fassung	<i>Der Richter und sein Henker</i> : Aufbau, Handlungsebenen Referat 15
25	Mo 3.12		B41 Kommentar zu Referat 15	Der Richter und sein Henker. Symbolik Korrekturübung 2
26	Mi 5.12		Aufsatz 2: Zweite Fassung	Der Richter und sein Henker. Diskussion
27	Mo 10.12		B42 Der Richter und sein Henker • Filmrezension	Der Richter und sein Henker (Verfilmung) • Diskussion
28	Mi 12.12			Zusammenfassung des Kurses
	Mi 19.12 8–11 am			Klausur Prüfungsort wird angekündigt.